Manual de utilizare

TIGA jnr



RO

Manual de utilizare Tiga Jnr
UM-TigaJNR-021-EU
FOTOLIU RULANT
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Vă mulțumim că ați ales un produs RGK,

Bine ați venit în familia RGK. Sperăm că produsul și serviciile primite au depășit așteptările dumneavoastră. Vă rugăm să citiți instrucțiunile și să vă familiarizați cu noul fotoliu rulant, pentru a beneficia de siguranță, performanță și durată maximă de utilizare.

Dorim să fiți pe deplin mulțumit de produsele și serviciile noastre și lucrăm constant la dezvoltarea acestora. Din acest motiv pot apărea modificări ale gamei de produse privind forma, tehnologia și echiparea. Prin urmare, datele sau imaginile din acest manual nu pot constitui temei pentru pretenții.

Ghid de configurare:

1. Scoateți produsul și piesele libere din ambalaj.
2. Citiți manualul și înțelegeți riscurile de siguranță.
3. Montați roțile și piesele separate.
4. Verificați fixarea pieselor, funcționarea și presiunea anvelopelor.
5. Reglați tapițeria pentru susținere și confort.
6. Reglați suportul pentru picioare pentru susținere și echilibru.
7. Transferați-vă cu grijă și verificați funcționarea.
8. Testați fotoliul înainte de exterior sau teren dificil.
9. Pentru întrebări, contactați distribuitorul autorizat. Rulare plăcută!

NOTĂ:

Regulamentul privind dispozitivele medicale (UE) 2017/745 Recomandări generale pentru utilizator. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale, deteriorarea produsului sau afectarea mediului!

Notificare către utilizator și/sau pacient: orice incident grav apărut în legătură cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

! AVERTISMENT:

Nu utilizați acest echipament înainte de a citi și înțelege acest manual de utilizare. Dacă nu puteți înțelege avertismentele și instrucțiunile, contactați RGK sau un profesionist din domeniul sănătății (medic/terapeut) înainte de utilizare; altfel pot rezulta vătămări sau deteriorarea echipamentului.

NOTĂ:

Adaptări speciale B4Me

RGK WHEELCHAIRS recomandă insistent ca, pentru a vă asigura că produsul B4Me funcționează și performează conform intenției producătorului, toate informațiile furnizate cu produsul să fie citite și înțelese înainte de prima utilizare.

RGK WHEELCHAIRS recomandă, de asemenea, ca informațiile pentru utilizator să nu fie aruncate după citire, ci păstrate în siguranță pentru consultări ulterioare.

NOTĂ:

Combinații de dispozitive medicale

Acest dispozitiv medical poate fi combinat cu alte dispozitive sau produse. Combinațiile posibile sunt disponibile la www.Sunrisemedical.co.uk. Combinațiile listate au fost validate conform Regulamentului (UE) 2017/745, anexa I nr. 14.1. Sistemul de management SUNRISE MEDICAL este certificat EN ISO 13485. Produsul respectă reglementările UE și UK.

Sistemul de management al SUNRISE MEDICAL este certificat EN ISO 13485. Produsul respectă standardele din reglementările UE și UK.

CE În calitate de producător, SUNRISE MEDICAL declară că acest produs este conform cu Regulamentul privind dispozitivele medicale (2017/745).

UKCA În calitate de producător, SUNRISE MEDICAL declară că produsul este conform cu Regulamentul UK privind dispozitivele medicale 2002 nr. 618.

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Definiții
4 Fotoliu rulant manual pentru utilizare zilnică
5 Rezumat de siguranță
9 Listă verificare service
10 Ghid mecanic de depanare
11 Procedura 1 - Tapițerie
12 Procedura 2 - Roți spate
13 Procedura 3 - Anvelope și camere
13 Procedura 4 - Bară camber
14 Procedura 5 - Roți pivotante și furci
14 Procedura 6 - Frâne de blocare
15 Procedura 7 - Suport picioare
15 Procedura 8 - Spătar rabatabil
16 Procedura 9 - Mânere de împingere
17 Procedura 10 - Antibasculante
18 Procedura 11 - Apărători laterale
19 Transport
21 Date tehnice
23 Identificare / Număr de serie
24 Garanția producătorului

NOTĂ:

Recomandare generală sau bună practică

! ATENȚIE:

Recomandare pentru utilizator: pot apărea deteriorări ale echipamentului dacă sfatul nu este urmat.

! AVERTISMENT:

Recomandare pentru utilizator: există risc potențial de vătămare dacă sfatul nu este urmat.

! PERICOL:

Recomandare pentru utilizator: există risc potențial de vătămare gravă sau deces dacă sfatul nu este urmat.

NOTĂ:

NOTĂ: Utilizarea unui fotoliu rulant necesită abilități cognitive, fizice și vizuale suficiente. Utilizatorul trebuie să poată evalua efectele acțiunilor în timpul operării și, dacă este necesar, să le corecteze. Aceste capacități și utilizarea sigură a componentelor montate suplimentar nu pot fi evaluate de Sunrise Medical ca producător. Nu ne putem asuma răspunderea pentru daunele rezultate.

Consultați instrucțiunile de utilizare ale fotoliului rulant și ale componentelor montate suplimentar. Instruiți utilizatorul privind utilizarea sigură. Informați utilizatorii despre avertismentele specifice care trebuie citite, înțelese și respectate.

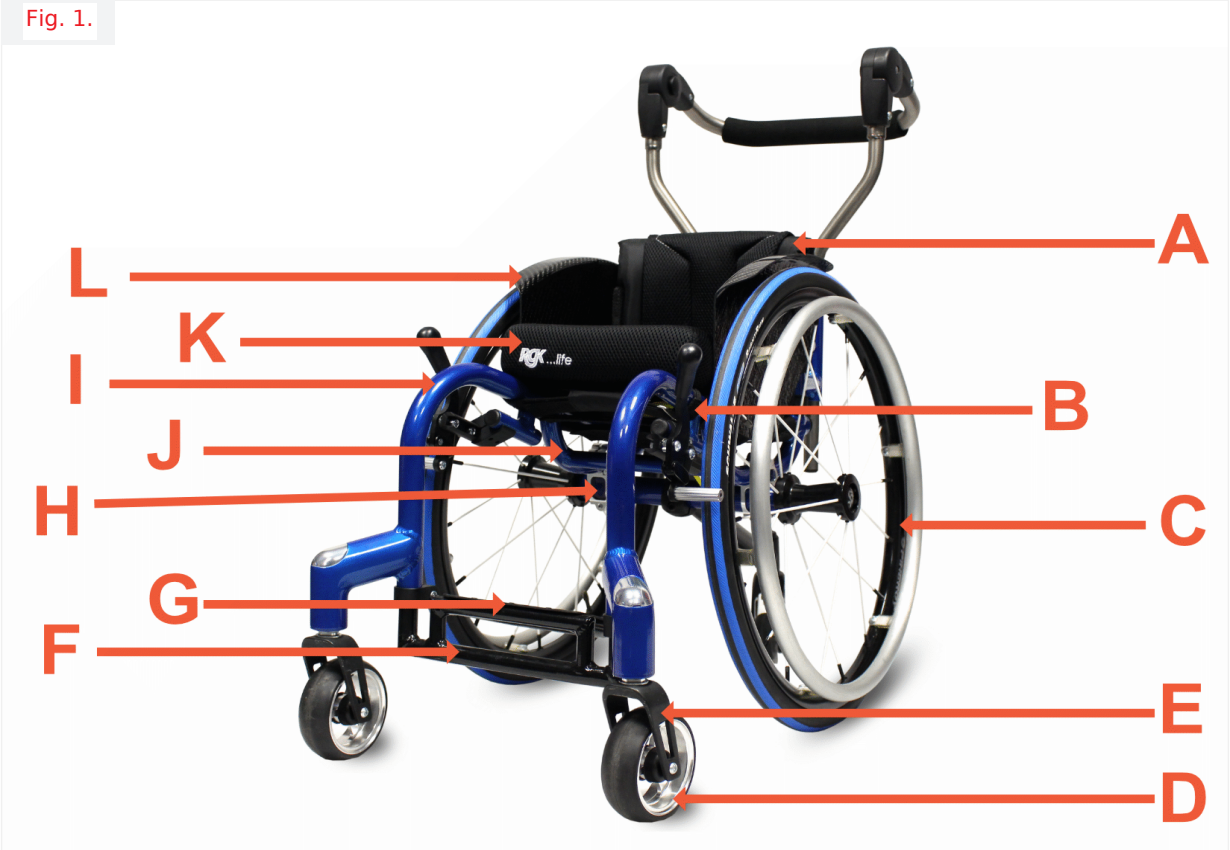
NOTĂ:

Fotoliile rulante prezentate și descrise în acest manual pot să nu corespundă în toate detaliile modelului dumneavoastră. Totuși, toate instrucțiunile rămân relevante, indiferent de diferențe. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica fără notificare greutăți, dimensiuni sau alte date tehnice. Toate valorile sunt aproximative și nu constituie specificații.

NOTĂ:

Notați datele distribuitorului autorizat local în spațiul prevăzut. În caz de defecțiune, contactați-l și oferiți detalii relevante pentru a primi ajutor rapid.

Fig. 1.



A - SPĂTAR

B - FRÂNE DE BLOCARE

C - ROȚI SPATE

D - ROȚI PIVOTANTE

E - FURCI PIVOTANTE

F - SUPORT PICIOARE

G - HUSĂ SUPORT PICIOARE

H - AX CAMBER

I - CADRU

J - BARĂ SUB ȘEZUT

K - PERNĂ ȘI HUSĂ

L - APĂRĂTOARE LATERALĂ

Rezumat de siguranță

Utilizare

Fotoliile rulante sunt destinate exclusiv copiilor și adulților care nu pot merge sau au mobilitate limitată, pentru uz personal, când se autopropulsează sau sunt deplasați de o terță persoană (împinși de un însoțitor), în interior și în exterior. Limita maximă de greutate (utilizator plus accesoriile montate) este indicată pe eticheta cu numărul de serie, fixată pe axul camber sau pe bara de sub șezut.

Garanția poate fi luată în considerare numai dacă produsul este utilizat în condițiile specificate și în scopul prevăzut. Durata de viață prevăzută a fotoliului rulant este de 5 ani. Nu utilizați și nu montați componente de la terți decât dacă sunt aprobate oficial de RGK Wheelchairs.

Domeniu de aplicare

Varietatea variantelor de echipare și designul modular permit utilizarea de către persoane care nu pot merge sau au mobilitate limitată, de exemplu din cauza:

- Paralizie
- Pierderea unui membru (amputație de picior)
- Deformări ale extremităților
- Contracturi/articulații afectate
- Afecțiuni precum insuficiențe cardiace și circulatorii, tulburări de echilibru sau cașexie, precum și pentru vârstnici care încă au forță în partea superioară a corpului.

La alegere, luați în calcul dimensiunile corpului, greutatea, starea fizică și psihologică, vârsta persoanei, condițiile de locuit și mediul.

Alegerea finală a tipului de fotoliu rulant pentru o persoană revine exclusiv utilizatorului și profesionistului medical capabil să facă această selecție.

! AVERTISMENT:

PERICOL DE SUFOCARE - acest mijloc de mobilitate conține piese mici care, în anumite situații, pot prezenta risc de sufocare pentru copiii mici.

Siguranță generală

Proiectarea și construcția acestui fotoliu au fost realizate pentru siguranță maximă. Standardele internaționale de siguranță în vigoare au fost respectate acolo unde a fost cazul. Totuși, utilizarea necorespunzătoare poate expune utilizatorii la riscuri. Pentru siguranța dumneavoastră, regulile următoare trebuie respectate strict.

Modificările sau reglajele neprofesioniste ori greșite cresc riscul de accident. Ca utilizator de fotoliu rulant, participați la traficul zilnic pe străzi și trotuare, la fel ca orice altă persoană. Vă reamintim că sunteți supus tuturor regulilor de circulație.

Fiți atent la prima utilizare a noului fotoliu rulant și obișnuiți-vă înainte de a încerca exteriorul sau obstacole dificile. Gropile sau terenul denivelat pot cauza răsturnarea, mai ales la urcare sau coborâre. La trecerea înainte peste o treaptă sau rampă, corpul trebuie aplecat înainte.

! AVERTISMENT:

Coborârea în viteză mare poate provoca vibrația roților pivotante. Aceasta poate duce la instabilitate și vătămări.

Înainte de fiecare utilizare, verificați:

- Axele cu eliberare rapidă ale roților din spate
- Benzile Velcro de pe șezut și spătar
- Anvelopele și presiunea acestora
- Frânele de blocare

Înainte de a modifica orice reglaj al fotoliului rulant, citiți secțiunea corespunzătoare din manual.

! PERICOL:

NU depășiți niciodată sarcina maximă de 70 kg pentru Tiga JNR (45 kg dacă se utilizează cu handbike), incluzând utilizatorul și orice obiecte transportate. Depășirea sarcinii poate deteriora fotoliul, poate cauza cădere sau răsturnare, pierderea controlului și vătămări grave ale utilizatorului sau altor persoane.

Continuare rezumat de siguranță

• Ori de câte ori este posibil, în timpul călătoriei într-un vehicul adaptat pentru persoane cu dizabilități, ocupanții trebuie să folosească scaunele vehiculului și sistemele de retenție corespunzătoare. Doar astfel se asigură protecție maximă în caz de accident.
• Pentru a evita căderile și situațiile periculoase, exersați mai întâi folosirea noului fotoliu pe teren plan, cu vizibilitate bună.
• Fotoliul trebuie folosit exclusiv pentru transportul unei singure persoane. Orice altă utilizare nu respectă scopul prevăzut.
• La urcarea sau coborârea din fotoliu, nu folosiți suporturile pentru picioare; acestea trebuie ridicate și rotite spre exterior, dacă este cazul.
• În funcție de diametrul și reglajul roților pivotante, precum și de centrul de greutate, acestea pot începe să vibreze la viteze mari, ducând la blocare și răsturnare.
• Pe rampe circulați cu viteză redusă și nu fără frâne de blocare. Deplasarea laterală pe pantă crește riscul de răsturnare.
• Testați, cu ajutorul sigur al unei persoane, efectele modificării centrului de greutate pe rampe, pante și obstacole.
• Recomandăm utilizatorilor începători să folosească antibasculante.

Antrenament cu greutăți

RGK NU recomandă utilizarea fotoliilor sale rulante ca aparat pentru antrenament cu greutăți. Produsul NU a fost proiectat sau testat ca scaun pentru astfel de activități. Dacă utilizatorul îl folosește în acest scop, RGK NU răspunde pentru vătămări sau deteriorări, iar garanția se anulează imediat.

! AVERTISMENT:

Produsele lăsate în climate foarte calde sau reci pot avea suprafețe fierbinți/reci și pot provoca vătămări.

Nu expuneți produsul sau accesoriile la căldură excesivă ori flacără deschisă, inclusiv țigări.

Produsul are piese mobile și poate prinde degetele utilizatorului. Procedați cu maximă atenție.

Stabilitate și echilibru

Pentru stabilitate și funcționare corectă, mențineți permanent echilibrul. Fotoliul a fost conceput să rămână vertical și stabil în activitățile zilnice normale, cât timp nu depășiți centrul de greutate. Orice mișcare în fotoliu influențează centrul de greutate.

Asigurați-vă că roțile pivotante sunt orientate spre spate când vă aplecați înainte. Acest lucru se obține avansând fotoliul și apoi deplasându-l înapoi în linie dreaptă. Vezi Fig. 2.

Fig. 2.



! AVERTISMENT:

Poziția suportului pentru picioare, tubul camber, înălțimea și tensionarea tapițeriei spătarului influențează direct stabilitatea. Orice modificare poate reduce stabilitatea. Folosiți EXTREMĂ prudență la prima utilizare a unei poziții noi de ședere.

! AVERTISMENT:

Presiunea în anvelope
NU folosiți fotoliul rulant dacă anvelopele nu au presiunea corectă (P.S.I).

NU umflați excesiv anvelopele. Nerespectarea acestor recomandări poate cauza explozia anvelopei și vătămări.

Continuare rezumat de siguranță

• Antibasculantele trebuie să prevină răsturnarea neintenționată spre spate. Nu le folosiți drept roți de tranzit și nu transportați o persoană cu roțile spate scoase.
• Cu reglaje extreme și postură imperfectă, fotoliul se poate răsturna chiar pe suprafață plană.
• Nu agățați obiecte grele (genți, rucsacuri) pe mânere, tetieră sau spătar; acestea schimbă punctul de basculare și pot cauza răsturnare.
• Când ajungeți la obiecte în față, lateral sau în spate, nu vă aplecați prea mult; centrul de greutate se schimbă și apare risc de răsturnare.
• Utilizați fotoliul corespunzător. Evitați lovirea obstacolelor fără frânare, coborârea în goluri sau folosirea escalatoarelor.
• Abordați scările numai cu ajutorul unui însoțitor. Folosiți rampe sau lifturi. Dacă nu există, fotoliul trebuie înclinat și împins peste trepte de 2 ajutoare.
• Antibasculantele montate trebuie reglate înainte astfel încât să nu atingă treptele; ulterior trebuie readuse la poziția corectă.
• Însoțitorul trebuie să țină fotoliul numai de piese montate sigur, nu de suporturile pentru picioare sau apărătorile laterale.
• La utilizarea rampei de ridicare, antibasculantele trebuie poziționate în afara zonei de pericol.
• Pe teren denivelat sau la transfer folosiți frânele de blocare.
• Frânele de blocare funcționează numai dacă presiunea în anvelope este suficientă și reglajul este corect (vezi capitolul „Frâne de blocare”).
• Pe întuneric purtați haine deschise sau reflectorizante, pentru a fi văzut mai ușor. Asigurați-vă că reflectoarele laterale și spate sunt vizibile. Recomandăm și o lumină activă.
• Reglajele componentelor relevante pentru siguranță, precum frânele, antibasculantele sau spătarul, trebuie făcute de distribuitori autorizați.
• Curățați și dezinfectați frecvent întregul produs, în special tapițeria.
• Nu înclinați fotoliul fără ajutor.
• Nu reutilizați elemente de fixare de unică folosință.
• Frânele nu sunt destinate opririi unui fotoliu în mișcare; ele previn rularea neintenționată. Pe teren denivelat, activați întotdeauna ambele frâne.
• Nu folosiți frânele ca frâne de deplasare.
• Folosiți lifturi și rampe. Dacă nu sunt disponibile, cereți ajutorul unui însoțitor. Fotoliul cu ocupant nu trebuie ridicat, ci doar împins.
• Dacă pânza șezutului sau a spătarului este deteriorată, înlocuiți-o imediat.
• Nu ridicați și nu transportați fotoliul de tuburile spătarului sau mânerele de împingere.
• Atenție la foc, mai ales țigări aprinse; materialele șezutului și spătarului se pot aprinde.

Indicații:

Variantele de echipare și designul modular permit utilizarea de către persoane care nu pot merge sau au mobilitate limitată din cauza:
- Paralizie
- Pierdere de membru (amputație de picior)
- Deformări ale extremităților
- Contracturi/leziuni articulare
- Afecțiuni cardiace/circulatorii,

tulburări de echilibru sau cașexie, boli neurologice, distrofie musculară, hemiplegie, precum și de persoane vârstnice care încă au forță în partea superioară a corpului.

Contraindicații:

Fotoliul nu trebuie utilizat fără însoțitor în caz de:
- Tulburări de percepție
- Dezechilibru
- Pierderea ambelor brațe, fără îngrijitor
- Contracturi sau leziuni articulare la ambele brațe
- Incapacitate de ședere

Continuare rezumat de siguranță

• Asigurați-vă întotdeauna că axele cu eliberare rapidă ale roților din spate sunt montate corect și blocate. Dacă butonul axului nu este apăsat, roata din spate nu poate fi scoasă.
• La folosirea cercurilor de mână ușoare din metal, degetele se pot încălzi la frânarea de la viteză mare sau pe pante lungi.
• Dacă fotoliul este expus mult timp la soare, părți precum cadrul, suporturile pentru picioare, frânele și apărătorile laterale pot deveni fierbinți (>41°C).
• Pentru a evita rănirea mâinilor, nu introduceți degetele între spițe sau între roata spate și frână în timpul deplasării.
• Nu folosiți fotoliul pe pante > 5°.
• Panta dinamică sigură depinde de configurația fotoliului, abilitățile utilizatorului și stilul de deplasare. Cum acestea nu pot fi anticipate, panta maximă sigură trebuie stabilită de utilizator cu ajutorul unui însoțitor pentru a preveni răsturnarea. Utilizatorilor fără experiență li se recomandă ferm antibasculante.
• Nu folosiți fotoliul pe noroi sau gheață.
• Nu folosiți fotoliul acolo unde pietonii nu sunt permiși.
• Utilizați cu prudență în ploaie puternică, ninsoare, suprafețe alunecoase sau nesigure.
• Nu folosiți fotoliul în medii periculoase.

Listă de verificare pentru service

NOTĂ:

Curățarea regulată ajută la evidențierea pieselor slăbite sau uzate și îmbunătățește funcționarea lină a fotoliului. Pentru funcționare corectă și sigură, fotoliul trebuie întreținut ca orice alt vehicul. Întreținerea periodică îi va prelungi durata de viață și eficiența. Reglajele inițiale trebuie făcute după structura corpului și preferințele personale. Pentru depozitare îndelungată, nu sunt necesare măsuri suplimentare. Păstrați fotoliul la temperatura camerei, într-un loc uscat, ferit de soare puternic. Înainte de reutilizare, fotoliul trebuie verificat de un distribuitor autorizat. Apoi urmați procedurile de întreținere de mai jos:

Element	Inițial	Verificare/ Reglare Săptămânal	Verificare/ Reglare Lunar	Verificare/ Reglare Anual
General • Fotoliul rulează drept (fără rezistență excesivă sau tragere laterală) • Verificați cadrul pentru fisuri și deteriorări • Verificați toate elementele de fixare	✓		✓	✓
Frâne de blocare • Nu ating anvelopele în rulare • Punctele de pivotare nu sunt uzate sau slăbite • Frânele se acționează ușor	✓ ✓ ✓		✓ ✓ ✓	
Tapițerie șezut și spătar • Verificați rupturi sau lăsare • Verificați clapele de fixare	✓ ✓		✓	✓
Roți spate • Bara camber cu poziție reglabilă este strânsă sigur • Axele cu eliberare rapidă se blochează corect • Nu există joc lateral excesiv sau blocare la rotire	✓ ✓ ✓	✓ ✓	✓	
Cercuri de mână • Verificați muchii aspre sau exfoliere	✓	✓		
Spițe • Verificați spițele îndoite sau rupte • Toate spițele sunt strânse uniform	✓ ✓		✓ ✓	
Roată pivotantă față • Verificați ansamblul roată/furcă prin rotire; roata trebuie să se oprească treptat • Slăbiți/strângeți piulița dacă roata vibrează sau se blochează • Rulmenții roții sunt curați și fără umezeală ATENȚIE: ca la orice vehicul, roțile și anvelopele trebuie verificate periodic pentru fisuri și uzură și înlocuite când este necesar	✓ ✓ ✓		✓ ✓ ✓	✓
Anvelope • Verificați zone plate și uzură • La anvelope pneumatice verificați umflarea corectă ATENȚIE: ca la orice vehicul, roțile și anvelopele trebuie verificate periodic pentru fisuri și uzură și înlocuite când este necesar	✓ ✓	✓ ✓		
Curățare ü ü				

Ghid mecanic de depanare

Trage dreapta	Trage stânga	Viraj lent sau slab	Roți vibrează	Scârțâituri și zgomote	Joc în fotoliu	Soluții
✓	✓	✓	✓			Verificați presiunea corectă și egală a anvelopelor
		✓	✓	✓	✓	Verificați piulițele axului roților pivotante Verificați strângerea tuturor elementelor
				✓	✓	Verificați tensionarea spițelor
✓	✓	✓				Verificați că ambele roți pivotante ating solul simultan

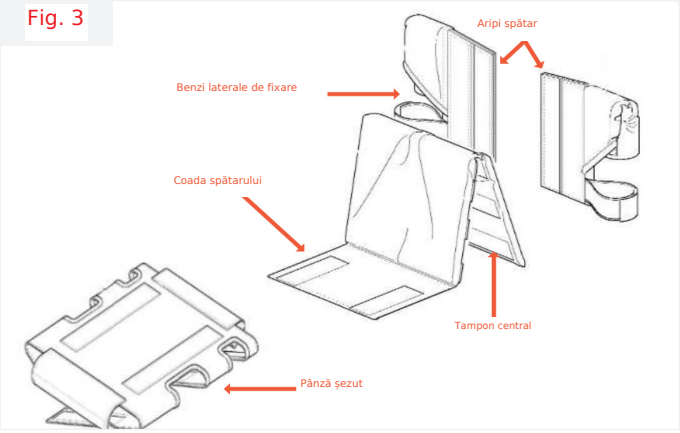
! AVERTISMENT:

După reglare, asigurați-vă întotdeauna că piesele sunt strânse corespunzător ÎNAINTE de utilizarea fotoliului. NU strângeți excesiv elementele fixate pe cadru; acest lucru poate deteriora fotoliul.

Procedura 1 - Tapițerie

Tapițeria este complet reglabilă și poate fi ajustată ușor pentru echilibrul și confortul corecte în noul fotoliu rulant.

Fig. 3



1.1: Reglarea șezutului

Scoateți perna din fotoliu. Șezutul se reglează prin mărirea sau reducerea tensiunii benzilor de pe partea inferioară a șezutului (Fig. 4). Pentru demontare, eliberați toate benzile și scoateți.

Fig. 4.



1.2: Reglarea spătarului

Scoateți perna și tamponul central din fotoliu (Fig. 3). Spătarul se reglează prin mărirea sau reducerea tensiunii benzilor de pe spatele spătarului. Pentru demontare, eliberați toate benzile și scoateți.

1.3: Schimbarea husei pernei

Scoateți perna din fotoliu. Deschideți buzunarul Velcro din spatele pernei și scoateți sau înlocuiți spuma, după caz (Fig. 5).

Fig. 5.



! AVERTISMENT:

Poziția suportului pentru picioare, tubul camber și înălțimea spate a șezutului, precum și tensionarea tapițeriei spătarului, influențează direct stabilitatea. Orice modificare poate reduce stabilitatea. Folosiți EXTREMĂ prudență la prima utilizare a unei poziții noi de ședere.

! ATENȚIE:

Velcro-ul folosit la tapițerie poate provoca deteriorări dacă intră în contact strâns cu alte obiecte.

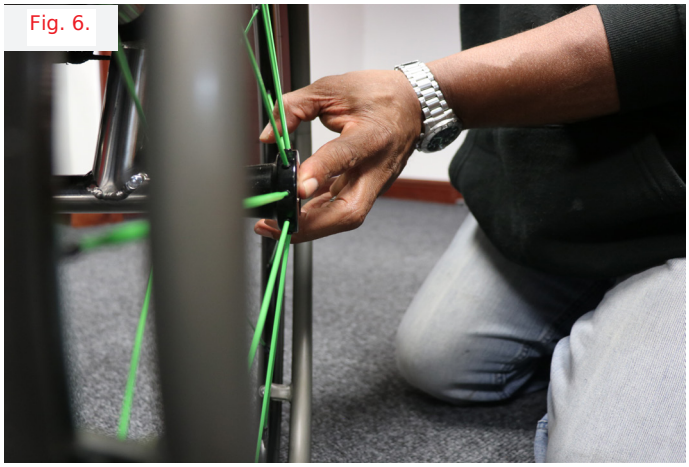
Procedura 2 - Roți spate

Roțile din spate au eliberare rapidă și sunt proiectate pentru demontare și montare frecventă. Toate roțile spate folosesc pini de ax cu eliberare rapidă pentru fixarea pe cadru; deși lungimea poate varia, funcționează la fel.

2.1: Demontarea/montarea roților spate

Apăsați butonul de eliberare rapidă și trageți roata spre exterior. Pentru montare, țineți butonul apăsat și introduceți pinul axului în locaș până când se fixează cu clic. Asigurați-vă că ambele roți sunt complet cuplate înainte de utilizare.

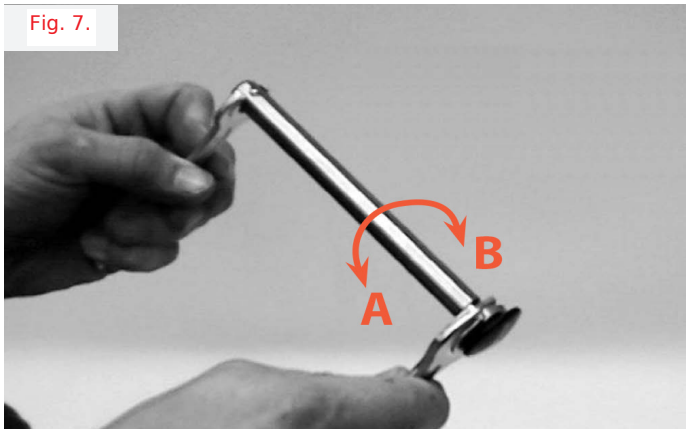
Fig. 6.



2.2: Reglarea pinului axului cu eliberare rapidă

Reglați pinul numai dacă roata nu se fixează sau pare slăbită. Pentru reglarea lungimii, scoateți pinul din roată și, folosind 2 chei reglabile conform Fig. 7, lungiți sau scurtați pinul după nevoie.

Fig. 7.



A = Lungire
B = Scurtare

! AVERTISMENT:

Schimbarea dimensiunii roților spate poate afecta serios performanța și stabilitatea fotoliului.
! AVERTISMENT:

După orice reglare a pinilor cu eliberare rapidă, TREBUIE să vă asigurați că roțile se blochează pe ambele părți. La montare, verificați întotdeauna fixarea roților spate. Trageți de ele pentru a vă asigura că pinul/dopul RGK al axului este complet eliberat înainte de utilizare.

NU trebuie să puteți trage roata din spate afară.

Procedura 3 - Anvelope și camere

Anvelopele se uzează asemenea anvelopelor auto, iar durata depinde de tipul de utilizare. Se recomandă schimbarea ambelor anvelope când profilul se estompează. La anvelopele pneumatice există risc de pană, iar camera trebuie înlocuită pentru menținerea fotoliului funcțional.

3.1: Schimbarea anvelopei

Scoateți roata și eliberați aerul din cameră apăsând pinul mic din valvă. Dacă este valvă Presta, deșurubați capul și inelul de fixare de la bază și apăsați vârful până iese aerul. Cu 2 leviere de anvelopă (din trusă), desprindeți complet anvelopa de pe jantă. Scoateți camera și anvelopa.

Pentru montare, așezați o parte a anvelopei noi pe jantă. Introduceți camera în anvelopă și aliniați valva cu orificiul jantei. Asigurați-vă că nu există îndoituri sau tensiune neuniformă înainte de a pune a doua parte a anvelopei pe jantă cu levierele. Aveți grijă să nu ciupiți camera. După montare, puneți inelul de fixare (dacă este cazul) și umflați puțin. Ajustați camera și anvelopa pentru a sta corect pe jantă și umflați la presiunea recomandată.

3.2: Schimbarea camerei

Repetați metoda de mai sus, dar nu scoateți complet anvelopa, ci doar camera. Dacă problemele continuă, scoateți anvelopa și camera și verificați să nu existe muchii ascuțite în jantă care pot provoca pană.

Procedura 4 - Bară camber

Axul sau tubul camber controlează poziția roților și centrul de greutate. Este foarte important să fie reglat pentru cerințele de performanță și siguranță. Tubul poate fi fix sau reglabil. Fix înseamnă că nu se poate regla, potrivit unui utilizator experimentat care își cunoaște punctul de echilibru. Poziția reglabilă oferă opțiuni și este ideală pentru utilizatori mai puțin experimentați.

4.1: Reglarea poziției tubului axului

Pentru reglare, scoateți roțile. Cu cheia imbus de 5 mm din trusă, slăbiți șurubul superior de pe fiecare parte a clemei axului, ca în Fig. 8 (A). După slăbire, deplasați axul înapoi pentru stabilitate sau înainte pentru basculare mai ușoară. Strângeți șuruburile și utilizați fotoliul cu prudență, ca la prima utilizare.

4.2: Înlocuirea tubului axului

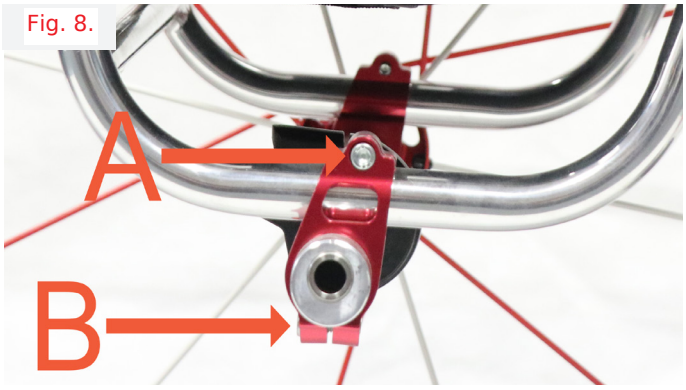
Pentru înlocuire, scoateți roțile. Cu cheia imbus de 5 mm, scoateți complet șurubul inferior al clemei axului, ca în Fig. 8 (B). Notați distanța dintre clemă și tub pentru montajul noului tub. Glisați noul tub în cleme în aceeași poziție. Crestătura inserției axului trebuie să fie în partea superioară a tubului.

Dacă fotoliul pare lent după înlocuire, rotiți tubul puțin înainte sau înapoi pentru corectarea alinierii roților.

! AVERTISMENT:

Poziția suportului pentru picioare, bara camber și tensionarea tapițeriei spătarului influențează direct stabilitatea. Orice modificare la una sau la combinația acestora poate reduce stabilitatea. Folosiți EXTREMĂ prudență la prima utilizare a unei poziții noi de ședere.

Fig. 8.



A = Reglare poziție
B = Demontare și înlocuire

Procedura 5 - Roți pivotante și furci

Roțile pivotante din fața fotoliului se uzează ca anvelopele auto și trebuie înlocuite când sunt vizibil uzate sau apar fisuri.

5.1: Schimbarea roților pivotante

Cu 2 chei imbus de 4 mm din trusă, scoateți unul dintre cele 2 șuruburi din centrul roții pivotante, ca în Fig. 9. Scoateți șurubul și glisați axul roții afară cu celălalt șurub atașat, notând distanțierele și pozițiile lor. Montați roata nouă, introduceți axul la loc și fixați cu șurubul final.

Fig. 9.



5.1: Demontarea furcii roții pivotante

Scoateți capacul din partea superioară a carcasei. Cu tubulara din trusă, slăbiți și scoateți piulița de blocare. Furca va fi eliberată; notați distanțierele și pozițiile lor.

NOTĂ:

Rulmenții roților pivotante trebuie montați de un distribuitor autorizat. În caz contrar, garanția pieselor devine invalidă.

! ATENȚIE:

NU înlocuiți furcile sau roțile pivotante față cu altă dimensiune decât cea livrată inițial.

Schimbarea dimensiunii furcii sau roții pivotante afectează negativ rularea și echilibrul utilizatorului, putând provoca vătămări.

Procedura 6 - Frâne de blocare

Fig. 10.



Fig. 11.



Frânele de blocare sunt reglabile pentru a se adapta schimbărilor și uzurii anvelopelor. Pe măsură ce anvelopele se uzează, frâna poate să nu mai țină fotoliul corect, deci trebuie reglată în funcție de starea anvelopelor.

NOTĂ:

Înainte de reglarea sau înlocuirea oricărui tip de frână, asigurați-vă că anvelopele sunt umflate la presiunea recomandată indicată pe anvelopă.

6.1: Reglarea frânelor de blocare

Cu cheia imbus de 5 mm din trusă, slăbiți cele 2 șuruburi din clemă sau de sub placă. Când frâna este slăbită, repoziționați-o astfel încât să existe cel puțin 3 mm de interferență când este activată. Strângeți sigur și repetați pe cealaltă parte.

! AVERTISMENT:

După orice reglaj, reparație sau service și înainte de utilizare, asigurați-vă că toate elementele de fixare sunt strânse. Altfel pot apărea vătămări sau deteriorări. Dacă frânele nu țin fotoliul ocupat pe loc, reglați ca mai sus sau contactați distribuitorul. Frânele funcționează când fotoliul este static; nu trebuie aplicate în mers, iar presiunea anvelopelor trebuie să fie cea indicată.

Procedura 7 - Suport pentru picioare

Suportul pentru picioare poate necesita reglare la prima utilizare, dacă circumstanțele se schimbă sau dacă elementele de fixare se slăbesc. Verificați periodic înălțimea și reglați după nevoie.

7.1: Reglarea înălțimii suportului

Înainte de reglare, notați înălțimea existentă sau necesară și marcați dacă este nevoie. Cu o cheie imbus de 4 sau 5 mm din trusă, slăbiți cele 2 șuruburi ale clemelor. Repoziționați suportul la înălțimea corectă și strângeți sigur șuruburile.

! AVERTISMENT:

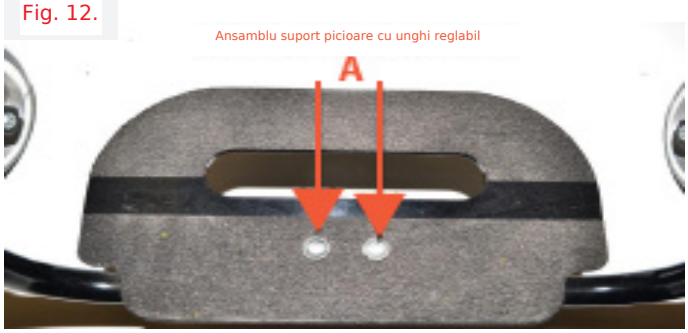
Ansamblul suportului pentru picioare TREBUIE să fie la cel puțin 40 mm deasupra solului pentru a evita lovirea obiectelor proeminente.

7.2: Reglarea unghiului suportului

La suportul cu unghi reglabil, slăbiți cele 2 șuruburi ale clemei din centrul plăcii cu o cheie imbus de 4 mm și o cheie de 10 mm din trusă. Repoziționați la unghiul corect și strângeți sigur.

Fig. 12.

Ansamblu suport picioare cu unghi reglabil



Procedura 8 - Spătar rabatabil

Spătarul poate fi fix sau rabatabil; dacă se alege varianta rabatabilă, acesta se poate plia pentru a reduce dimensiunea la transport.

8.1: Utilizarea spătarului rabatabil

Prindeți șnurul de tragere împreună cu bara de rigidizare a spătarului până când spătarul se eliberează și se deplasează înainte. Eliberați șnurul și împingeți înainte până când pinii fac clic și fixează spătarul în poziția pliată. Pentru eliberare, prindeți din nou șnurul și bara și trageți în poziție verticală până când spătarul face clic în poziția inițială.

Fig. 13.



! AVERTISMENT:

! ATENȚIE:

Procedura 9 - Mânere de împingere

Fotoliul poate fi furnizat cu o gamă de mânere de împingere pentru utilizarea de către un însoțitor, operate conform procedurilor următoare.

9.1: Reglarea mânerelor cu înălțime reglabilă

Eliberați maneta cu blocare peste centru, poziționați la înălțimea dorită și strângeți maneta pentru fixare. Repetați pe cealaltă parte pentru înălțime uniformă.

Fig. 14.



Mânere cu înălțime reglabilă

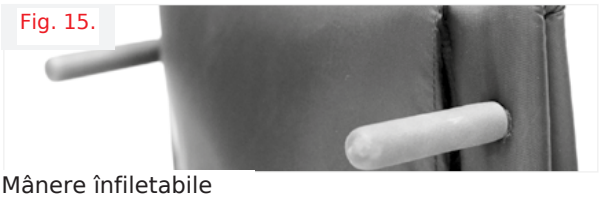
! AVERTISMENT:

NU încercați să ridicați fotoliul de piese demontabile, precum mânerele cu înălțime reglabilă, mânerele rabatabile sau mânerele înfiletabile.

9.2: Mânere de împingere înfiletabile

Mânerele înfiletabile pot fi scoase prin deșurubare din spătar. Pentru montare, înșurubați-le manual până la strângere.

Fig. 15.

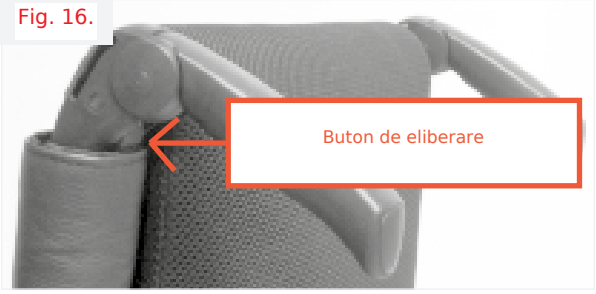


Mânere înfiletabile

9.3: Utilizarea mânerelor rabatabile

Apăsați butonul de sub mâner și împingeți mânerul în jos în același timp; repetați pe cealaltă parte. Trageți mânerul în sus până face clic în poziție pentru revenire.

Fig. 16.



Mânere rabatabile

Procedura 10 - Antibasculante

Un antibasculant poate fi folosit pentru a face fotoliul mai stabil și este recomandat de un profesionist medical.

10.1: Antibasculant rabatabil

Pentru depozitare, apăsați în jos tubul cu arc până se eliberează din carcasă. Rotiți 180 de grade sub fotoliu până în poziția blocată. Pentru revenire la poziția de lucru, repetați în sens invers. Pentru reglarea lungimii, apăsați butonul de pe tub și lungiți sau scurtați tubul roții.

Fig. 17.



10.2: Antibasculant sport unic

Pentru demontare, scoateți pinul cu eliberare rapidă și tubul. Clema atașată cadrului este montată din fabrică și nu poate fi demontată decât de un tehnician aprobat.

! AVERTISMENT:

RGK recomandă ferm comandarea antibasculantelor ca protecție suplimentară pentru utilizator.

Fig. 18.



! AVERTISMENT:

Antibasculantele TREBUIE să fie complet cuplate. Asigurați-vă că butonul de eliberare iese complet prin orificiul locașului.

Asigurați-vă că ambele antibasculante sunt reglate la aceeași înălțime.

Fig. 19.



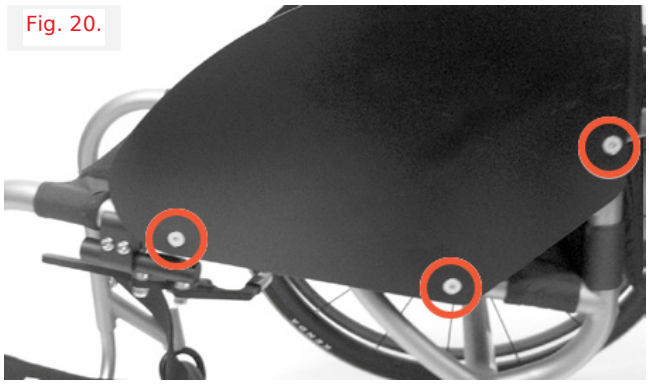
Procedura 11 - Apărători laterale

Apărătorile laterale susțin utilizatorul și împiedică murdărirea hainelor. Deși necesită puțină întreținere, înlocuirea este prezentată mai jos.

11.1: Apărători laterale înșurubate

Scoateți roțile din spate. Cu o cheie imbus de 4 mm din trusă, slăbiți cele 3 șuruburi din apărătoare. Pentru montare, puneți toate șuruburile, dar nu le strângeți până nu sunt toate în poziție. Aveți grijă să nu forțați filetul.

Fig. 20.



11.2: Apărători laterale detașabile

Scoateți apărătorile din suport. Cu o cheie imbus de 4 mm, slăbiți cele 2 șuruburi care fixează apărătoarea pe stâlpul detașabil. Pentru montare, puneți la loc și strângeți cele 2 șuruburi. Aveți grijă la filet.

Fig. 21.



11.3: Apărători laterale pliante plate

Cu o cheie imbus de 3 mm din trusă, scoateți cele 4 șuruburi din interiorul apărătorii. Pentru montare, puneți toate șuruburile, dar nu le strângeți până nu sunt toate în poziție. Aveți grijă să nu forțați filetul.

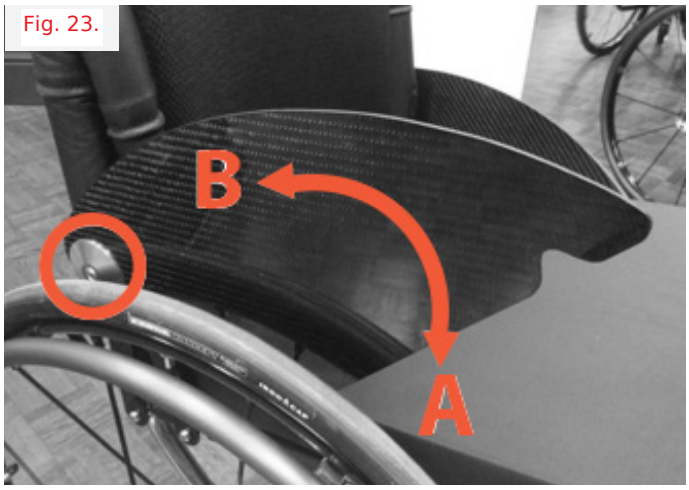
Fig. 22.



11.4: Apărători laterale rabatabile spre spate

Cu o cheie imbus de 4 mm din trusă, slăbiți șuruburile care fixează apărătoarea pe stâlpul detașabil. Pentru montare, puneți la loc și strângeți cele 2 șuruburi. Aveți grijă să nu forțați filetul.

Fig. 23.



! PERICOL:

Transportul fotoliului rulant în vehicul

Un fotoliu rulant fixat într-un vehicul nu oferă același nivel de siguranță ca un sistem de scaun auto. Recomandăm transferul utilizatorului pe scaunul vehiculului. Se recunoaște că nu este întotdeauna practic; când utilizatorul trebuie transportat în fotoliu, urmați recomandările de mai jos:

! PERICOL:

Confirmați că fotoliul este adecvat testelor de impact; consultați numărul de serie și punctele de ancorare, Fig. 25, pagina 20.

Confirmați că vehiculul este echipat corespunzător pentru transportul unui pasager în fotoliu rulant și că metoda de acces/ieșire este potrivită. Podeaua vehiculului trebuie să suporte greutatea combinată a utilizatorului, fotoliului și accesoriilor.

Trebuie să existe spațiu suficient în jurul fotoliului pentru acces la montarea, strângerea și eliberarea ancorărilor și centurilor.

Fotoliul ocupat trebuie poziționat cu fața în sensul de mers și fixat cu ancorările fotoliului și centurile ocupantului (WTORS conform ISO 10542 partea 2 sau SAE J2249), conform instrucțiunilor producătorului.

Utilizarea fotoliului în alte poziții în vehicul nu a fost testată, de exemplu lateral sau cu spatele, și nu trebuie făcută în nicio situație.

Fotoliul trebuie fixat cu un sistem de ancorare conform ISO 10542 sau SAE J2249, cu chingi frontale fixe și chingi spate reglabile, care folosesc de obicei carabiniere, cârlige și catarame. Sistemul include de regulă 4 chingi, atașate la fiecare colț al fotoliului. Fig. 25/26.

Ancorările trebuie prinse de cadrul principal al fotoliului, conform Fig. 25/26, nu de accesorii sau atașamente, de exemplu nu de spițe, frâne sau suporturi pentru picioare.

! PERICOL:

Sistemele de ancorare trebuie atașate cât mai aproape posibil la un unghi de 45° și strânse conform instrucțiunilor producătorului.

Nu modificați și nu înlocuiți punctele de ancorare ale fotoliului sau componentele structurale fără consultarea producătorului. Altfel se invalidează posibilitatea transportării unui fotoliu RGK în vehicul.

Trebuie folosite centuri pelviene și pentru partea superioară a trunchiului, pentru a reduce riscul lovirii capului și pieptului de componentele vehiculului și riscul de vătămare gravă. Centura de torace trebuie montată pe stâlpul vehiculului; altfel crește riscul de leziuni abdominale grave.

O tetieră adecvată pentru transport trebuie montată și poziționată permanent în timpul transportului pentru siguranță maximă.

Suporturile posturale (centuri/benzi pelviene) nu trebuie folosite ca sisteme de retenție într-un vehicul în mișcare decât dacă sunt etichetate ca îndeplinind ISO 7176-19:2001 sau SAE J2249.

Siguranța utilizatorului în transport depinde de atenția persoanei care fixează ancorările; aceasta trebuie să fi primit instrucțiuni și/sau instruire corespunzătoare.

Ori de câte ori este posibil, îndepărtați și depozitați în siguranță echipamentele auxiliare, de exemplu:

• Cârje, perne libere și măsuțe.
• Suporturile de picioare articulate/ridicabile nu trebuie folosite ridicate când fotoliul și utilizatorul sunt transportați și fixați cu sisteme de transport și retenție.

Frânele manuale de blocare trebuie aplicate ferm.

Sistemele de retenție trebuie montate pe stâlpul „B” al vehiculului și nu trebuie ținute departe de corp de componente ale fotoliului, precum cotierele sau roțile.

Instrucțiuni pentru retenția ocupantului:

1. Centura pelviană trebuie purtată jos, peste partea frontală a pelvisului, astfel încât unghiul centurii să fie în zona preferată de 30-75° față de orizontală. Un unghi mai abrupt în această zonă este de dorit, dar nu peste 75°.

2. Centura pentru trunchiul superior trebuie să treacă peste umăr și peste piept. Centurile trebuie ajustate cât mai strâns posibil, compatibil cu confortul. Chinga nu trebuie răsucită. Centura superioară trebuie să treacă peste umăr și peste piept.

3. Punctele de atașare pe fotoliu sunt cadrul lateral frontal interior deasupra roții pivotante și cadrul lateral spate. Chingile se montează în jurul cadrelor laterale la intersecția tuburilor orizontale și verticale.

4. Simbolul de ancorare (Fig. 24) de pe cadrul fotoliului indică poziția chingilor de retenție. Chingile se tensionează după montarea chingilor frontale.

Fig. 24



UTILIZATOR CU GREUTATE SUB 22 KG

Când utilizatorul transportat este copil sub 22 kg, iar vehiculul are mai puțin de opt (8) locuri, se recomandă transferul într-un sistem de retenție pentru copii (CRS) conform Regulamentului UNCE 44. Acest sistem oferă o retenție mai eficientă decât centura convențională în 3 puncte, iar unele CRS includ suporturi posturale suplimentare. Părinții sau îngrijitorii pot lua în calcul, în anumite situații, ca copilul să rămână în fotoliu în timpul transportului, datorită controlului postural și confortului oferite de configurarea fotoliului. În astfel de cazuri recomandăm o evaluare de risc realizată de însoțitor și persoanele competente relevante.

Poziționarea ancorărilor fotoliului pe fotoliu:

1. Poziția etichetelor de ancorare față și spate (Fig. 25 și 26).

2. Poziționați sistemul de ancorare față și spate al fotoliului la eticheta de ancorare.

Fig. 25.

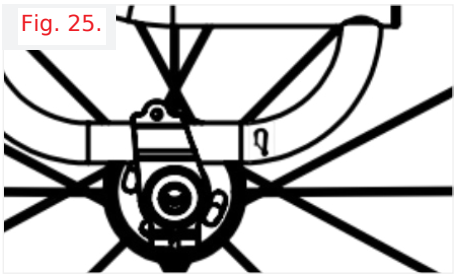


Fig. 26.



Date tehnice

Descriere	Min	Max
Greutate maximă utilizator	N/A	70 kg
Lungime totală cu suport picioare (fără roți)	400 mm	700 mm
Lățime totală (lățime șezut)	250 mm	500 mm
Înălțime pliată (doar cu spătar rabatabil)	500 mm	750 mm
Masă totală (cu roți)	7 kg	15 kg*
Masa celei mai grele părți (greutate transport)	5 kg	12 kg*
Stabilitate statică la coborâre	N/A	pantă 5°
Stabilitate statică la urcare	N/A	pantă 5°
Stabilitate statică laterală	N/A	pantă 5°
Unghi plan șezut	0°	înclinare 45°
Adâncime efectivă șezut	300 mm	500 mm
Înălțime suprafață șezut la marginea față	380 mm	550 mm
Unghi spătar	înclinare -10°	înclinare 20°
Înălțime spătar	150 mm	450 mm
Distanță suport picioare - șezut	200 mm	520 mm
Unghi picior față de suprafața șezutului	unghi 70°	unghi 90°
Distanță cotieră - șezut	150 mm	300 mm
Poziția frontală a structurii cotierei	N/A	N/A
Diametru cerc de mână	24”	26”
Poziția orizontală a axului	20 mm	150 mm
Rază minimă de întoarcere	270 mm	N/A

* Greutate fără elemente de la terți

Dimensiunile sunt supuse toleranțelor de fabricație.

ELEMENT	CUPLU
Placă pivot spătar	10 Nm
Frână de blocare	10 Nm
Bară camber	10 Nm
Reglare înălțime suport picioare	10 Nm
Toate celelalte elemente	10 Nm

NOTĂ:

Fotoliile RGK Wheelchairs Ltd sunt personalizate și realizate pe măsură; de aceea, fotoliul dumneavoastră poate fi sub sau peste dimensiunile menționate.

Reciclare/Eliminare

Înainte ca fotoliul să fie reutilizat, acesta trebuie pregătit cu atenție. Toate suprafețele care intră în contact cu utilizatorul trebuie curățate și tratate cu spray dezinfectant.

Secțiunea următoare descrie materialele utilizate la fotoliile noastre.

Aluminiu: cadru, furci roți pivotante, roți, apărători laterale, cotieră, suport picioare, cercuri de mână, antibasculante, capace suport picioare

Oțel: cadru, puncte de fixare, pini ax cu eliberare rapidă, suport picioare, antibasculante, roți cadru, elemente de fixare, frâne, capace suport picioare

Titan: cadru, furci roți pivotante, ax cu eliberare rapidă, elemente de fixare, apărători laterale, antibasculante, suport picioare

Plastic: mânere, dopuri de tub, roți pivotante, capace suport picioare, perne braț

Ambalaj: pungi din polietilenă, carton

Tapițerie: poliester țesut, bumbac, piele

Eliminarea sau reciclarea trebuie efectuată de o firmă specializată sau la un punct public de colectare. Puteți returna fotoliul distribuitorului pentru eliminare (se poate percepe o taxă).

NOTĂ:

Măsuri de igienă la reutilizare:
Înainte de reutilizare, fotoliul trebuie pregătit cu atenție. Toate suprafețele care intră în contact cu utilizatorul trebuie tratate cu spray dezinfectant. Folosiți un dezinfectant autorizat/recomandat în țara dumneavoastră pentru dezinfecție rapidă pe bază de alcool a produselor și dispozitivelor medicale care trebuie dezinfectate rapid. Respectați instrucțiunile producătorului dezinfectantului. În general, dezinfecția completă a cusăturilor nu poate fi garantată. Recomandăm eliminarea pânzelor de șezut și spătar pentru a evita contaminarea microbiană, conform legislației locale privind protecția împotriva infecțiilor.

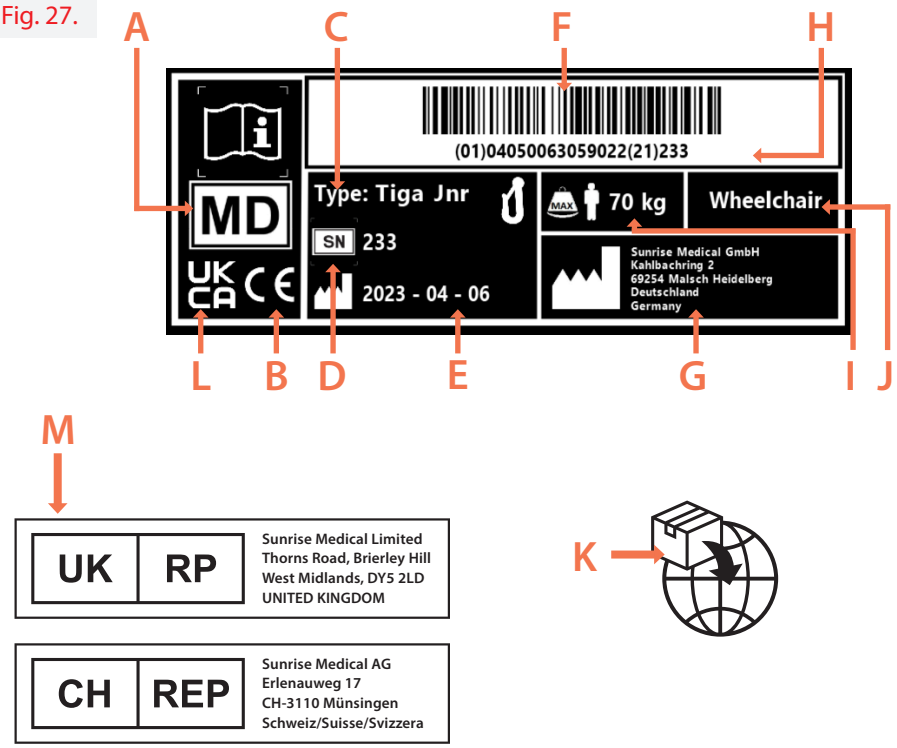
Identificare / Număr de serie

Numărul de serie al fotoliului realizat pe măsură se află fie pe bara transversală de sub șezut (J - descriere produs), fie pe bara camber (H - descriere produs), fie în interiorul tapițeriei spătarului (A).

Furnizați următoarele informații ori de câte ori comandați piese de schimb.

Număr de serie:
Nume:
Distribuitor:

Fig. 27.



Informații etichetă fotoliu RGK

A - Dispozitiv medical

B - Marcaj CE

C - Model

D - Număr de serie

E - Data fabricației

F - Cod de bare UDI

G - Adresa producătorului

H - Versiune UDI lizibilă

I - Greutate maximă utilizator

J - Utilizare prevăzută

K - Adresa importatorului

L - Marcaj UKCA

M - Persoană responsabilă UK / Reprezentant elvețian

Etichete de identificare
(Amplasate pe axul camber sau pe bara de sub șezut)

Garanția producătorului

ACEASTĂ GARANȚIE NU VĂ AFECTEAZĂ ÎN NICIUN FEL DREPTURILE LEGALE. RGK Wheelchairs* oferă clienților săi o garanție, conform condițiilor de garanție, pentru fotolii rulante, acoperind următoarele

Condiții de garanție

Dacă o piesă sau mai multe piese ale fotoliului necesită reparație ori înlocuire ca urmare a unui defect de fabricație și/sau material în termen de 24 de luni, sau pentru cadru și bare transversale în termen de 5 ani de la livrarea către client, piesele afectate vor fi reparate sau înlocuite gratuit.

Pentru piesele originale de schimb montate pe cheltuiala clientului se acordă o garanție de 12 luni după montare, conform acestor condiții.

1. Pentru a solicita garanția, contactați revânzătorul local de la care a fost cumpărat produsul, oferind detalii exacte despre natura problemei. Dacă folosiți fotoliul în afara zonei acoperite de revânzătorul local, reparațiile sau înlocuirea vor fi efectuate de o altă agenție desemnată de producător; fotoliul trebuie reparat de un agent de service desemnat de RGK Wheelchairs (distribuitor).

2. Pentru piesele reparate sau înlocuite în cadrul garanției, oferim garanție conform acestor condiții pentru perioada de garanție rămasă a fotoliului, conform punctului 1).

3. Pentru piesele originale de schimb montate pe cheltuiala clientului se acordă garanție de 12 luni, după montare, conform acestor condiții.

4. Piesele consumabile precum perne, anvelope, camere și piese similare sunt excluse din garanție, exceptând cazul în care uzura prematură este rezultatul direct al unui defect de fabricație.

5. Pretențiile în garanție nu se aplică dacă reparația sau înlocuirea fotoliului sau a unei piese este necesară din următoarele motive:

   • Produsul sau piesa nu a fost întreținută ori servisată conform recomandărilor producătorului din instrucțiunile de utilizare și/sau service.
   • Au fost folosite accesorii care nu sunt specificate ca originale.
   • Fotoliul sau piesa a fost deteriorată prin neglijență, accident sau utilizare necorespunzătoare.
   • Au fost făcute modificări ale fotoliului sau pieselor care se abat de la specificațiile producătorului.
   • Au fost efectuate reparații înainte ca service-ul nostru să fie informat despre circumstanțe.

6. Această garanție este supusă legii țării în care produsul a fost achiziționat de la RGK Wheelchairs.

* Înseamnă revânzătorul autorizat RGK de la care a fost cumpărat produsul.

Note suplimentare numai pentru Australia:

i. Pentru bunurile distribuite de Sunrise Medical Pty Ltd în Australia, produsele noastre beneficiază de o garanție Sunrise Medical (în numele producătorului) care nu poate fi exclusă conform Legii australiene a consumatorului.
ii. Aveți dreptul la înlocuire sau rambursare pentru o defecțiune majoră și la compensații pentru pierderi sau daune previzibile.
iii. De asemenea, aveți dreptul la repararea sau înlocuirea bunurilor dacă acestea nu sunt de calitate acceptabilă, iar defecțiunea nu este majoră.
iv. Beneficiile oferite de această garanție se adaugă celorlalte drepturi și remedii legale privind bunurile la care se referă garanția.

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neongatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
625 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Pty. Ltd.
11 Daniel Street, Wetherill Park,
NSW 2164,
Australia
Phone: 9678 6600,
Orders Fax: 9678 6655, Admin Fax:
9831 2244. Australia
www.sunrisemedical.com.au

Sunrise Medical
North American Headquarters 2842
Business Park Avenue Fresno, CA,
93727, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com

RGK Wheelchairs LTD.
Unit 8 A/B/C Ring Road Zone
2, Burntwood Industrial Estate,
Burntwood, Staffordshire, WS7 3JQ,
UK

Tel.: +44(0)1543 670 077
Email: info@rgkwheelchairs.com

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE NIEUWEGEIN
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedi-cal.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu (International)

Sunrise Medical SAS
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Michaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : +33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.sunrisemedical.fr

Sunrise Medical Canada Inc.
237 Romina Drive, Unit 3
Concord , Ontario L4K 4V3
Canada
Phone: 1-800-263-3390
Fax: 1-800-561-5834
www.SunriseMedical.ca